



**AMPLIFICATORE AUDIO**  
**AUDIO AMPLIFIER**



***ISTRUZIONI DI MONTAGGIO***  
***MOUNTING INSTRUCTIONS***  
***INSTRUCTIONS DE MONTAGE***  
***MONTAGE-ANLEITUNGEN***  
***INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE***

***PH 464***

L'amplificatore **PH464** permette di trasformare il sistema audio originale (senza amplificatore) in un sistema HI-FI di elevata qualità, mantenendo gli altoparlanti originali della vettura senza modificare il cablaggio originale (ISO) .

Per auto che presentano connettori diversi, ricercare il cavo per kit vivavoce idoneo e collegarlo al sistema.

Per migliorare le basse frequenze integrare il sistema con il sub-woofer attivo 2/913.

*The amplifier **PH464** allows to transform the original Audio-system (without amplifier) into a high-quality HIFI-system, by maintaining the car's Original Speakers and without modifying the related Original ISO-cables. In those car-models having different connectors, first identify the necessary hands-free-cable and then connect to the system. To optimize the low frequencies, you best integrate the system with an active sub-woofer (2/913).*

*L'amplificateur PH464 permet de transformer le système audio original (sans amplificateur) en un système HI-FI de haute qualité, ceci en maintenant les haut-parleurs originaux de la voiture sans modifier le câblage original (ISO).*

*Pour les voitures ayant des connecteurs différents, rechercher le câble pour kit mains-libres correcte et le brancher au système.*

*Pour améliorer les basses fréquences, intégrer le système avec le subwoofer actif 2/913.*

*Mit Hilfe des Verstärkers **PH464** lässt sich das Original-Audio-System (ohne Verstärker) in ein hoch qualitatives HIFI-System umwandeln, ohne dabei die Original-Lautsprecher austauschen zu müssen und ohne die bestehenden Original-ISO-Kabel abändern zu müssen. Bei Wagen-Modellen, die mit einem anderen Stecker ausgerüstet sind, erst das notwendige Freisprech-Kabel identifizieren und dann an das System anschließen.*

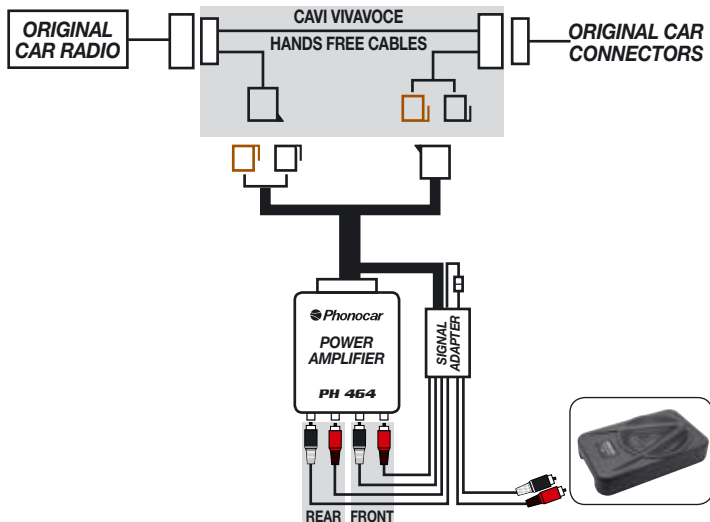
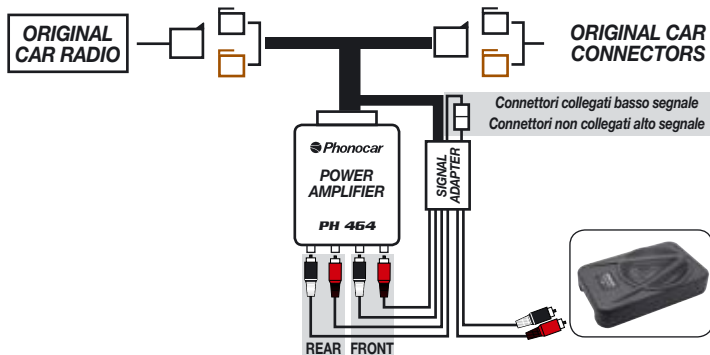
*Das Hinzunehmen eines aktiven Subwoofers (2/913) in das System, wirkt optimierend auf die Tief-Frequenzen.*

*El amplificador PH464 permite de transformar el sistema de audio original (sin amplificador) en un sistema HI-FI de elevada calidad, manteniendo los altavoces originales del coche, sin modificar el cableado original (ISO).*

*Para los coches que no disponen de conectores ISO, se necesita el cable específico para los sistemas de Manos libres para realizar la conexión al sistema.*

*Para mejorar las bajas frecuencias integrar al sistema audio el sub-woofer activo 2/913.*

# CONNESSIONI • CONNECTION • CONNEXION ANSCHLUB • CONEXION



## FUNZIONI • FUNCTIONS • FONCTIONS • FERNBEDIENUNGS



Collegare i connettori con autoradio a **bassa potenza d'uscita**.

Scollegare i connettori con autoradio **ad alta potenza d'uscita**.

*Connect the connectors to car-radios with low Exit-Power.*

*De-connect the connectors from car-radios with high Exit-Power.*

*Brancher les connecteurs avec l'autoradio à basse puissance sortante.*

*Débrancher les connecteurs avec l'autoradio à haute puissance sortante.*

*Verbinder anschließen an die Buchsen der Autoradios mit geringer Ausgangsleistung. Verbinder abtrennen von Buchsen der Autoradios mit hoher Ausgangsleistung.*

*Conectar los conectores con autorradio de baja potencia de salida.*

*Desconectar los conectores con autorradio de alta potencia de salida.*

## SUB WOOFER

Nel cablaggio presente nella dotazione il sub woofer è collegato al sistema posteriore. Per collegarlo al sistema anteriore invertire i cavi nei connettori.

*The supplied cable-kit foresees the sub-woofer to be connected to the rear system.*

*To connect the sub-woofer to the front system, simply invert the cable-positions inside the connectors.*

*Dans le câblage présent dans la confection, le subwoofer est branché à un système postérieur.*

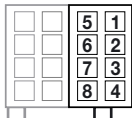
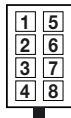
*Pour le brancher au système antérieur, inverser les câbles des connecteurs.*

*Das beigelegte Kabel-Kit ist für den Anschluss des Subwoofers am Heck-System zuständig. Will man den Subwoofer am Front-System anschließen, einfach die Kabel-Belegung innerhalb des Steckers umdrehen.*

*En el cableado que se suministra en dotación, el sub woofer esta conectado al sistema trasero.*

*Para conectarlo al sistema delantero invertir los cables en los conectores.*

## NUOVE CONNESSIONI • NEW CONNECTIONS • NOUVELLES CONNEXIONS NEUE VERBINDUNGEN • NUEVAS CONEXIONES



**1** Bianco/White

**2** Verde/Green

**3** Viola/Purple

**4** Grigio/Grey

**5** Bianco-Nero/White-Black

**6** Verde-Bianco/Green-White

**7** Viola-bianco/Purple-White

**8** Grigio-Bianco/Grey-White

## CARATTERISTICHE TECNICHE • SPECIFICATIONS

- Power Watt Max 60x4 - Watt RMS 30x4
- Frequency response 20 ÷ 25000 Hz
- Signal noise ratio >100 dB

